

## **Inhalador de Dosis Medidas (Con Espaciador)**

Los inhaladores de dosis medidas (MDIs, por sus siglas en inglés) son útiles para tratar el asma y otros problemas respiratorios.

Un MDI se compone de 2 partes:

- Cartucho.
- Boquilla curva.

Estos pequeños dispositivos de mano impulsan o envían la medicina necesaria directamente a los pulmones. Pero la medicina funciona únicamente si el MDI se utiliza en la forma correcta. Es importante inhalar mientras presiona hacia abajo el cartucho del MDI. Agregar un espaciador puede ayudarle a usar la medicina en la forma correcta. Un espaciador:

- Le ayuda a respirar a su propio ritmo.
- Permite que más medicina llegue a sus pulmones.
- Evita que la medicina se escape en el aire.

Un espaciador es un tubo de 4 a 8 pulgadas con una válvula unidireccional que se encuentra al extremo del MDI.

El uso del MDI podría solamente formar parte de su tratamiento. Es importante seguir todas las instrucciones de su médico. Si tiene asma, el tratamiento puede incluir el uso de rutina de un medidor de flujo respiratorio máximo y evitar cosas que empeoren su asma.

### **Dosis y Suministro**

Tome únicamente la cantidad de dosis (inhalesiones) recetadas. Evite el uso de inhaladores de venta libre con su inhalador recetado. Si usa más de un inhalador, es importante usarlos en el orden correcto. Asegúrese de comentar esto con su médico, farmacéutico o enfermero.

*Póngase  
en contacto  
inmediato con  
su médico si  
pierde o rompe  
su inhalador o  
espaciador.*

## Preparación del Inhalador

- Ensamble el inhalador (según sea necesario).
- Revise que el espaciador no tenga objetos extraños; en caso que tenga una válvula, asegúrese de que esté intacta.
- Retire la tapa de la boquilla.
- Conecte el inhalador al espaciador.

## Uso del Inhalador

1. Agite el inhalador y el espaciador.
2. Sostenga el inhalador en forma recta con el dedo índice en la parte superior y el pulgar en la parte inferior.
3. Exhale completa y lentamente por su boca.
4. Coloque el espaciador cómodamente en su boca.
5. Presione el inhalador hacia abajo.
6. Inhale lenta y profundamente de 3 a 5 segundos mientras la medicina pasa del inhalador al espaciador.
7. Cierre su boca y contenga la respiración durante 10 segundos cuando menos; luego exhale.

Repita la dosis según fue indicada. Espere de 30 a 60 segundos entre las dosis o siga las instrucciones del empaque. Espere cuando menos 5 minutos cuando utilice 2 o más tipos de inhaladores (es decir, broncodilatadores, anticolinérgicos, corticosteroides, cromolina). (Reabastezca la medicina de su inhalador según sea necesario; no se espere hasta que el cartucho esté vacío.)

## Instrucciones Especiales

- Exhale antes de presionar el inhalador.
- Inhale lentamente la medicina por la boca, no por la nariz.
- Cuando use su inhalador, presione sólo una vez hacia abajo. Espere cuando menos 30 segundos ó 1 minuto entre cada inhalación.
- Respire uniforme y profundamente.
- Reabastezca la medicina de su inhalador según sea necesario; no se espere hasta que el cartucho esté vacío.
- Póngase en contacto inmediato con su farmacéutico o médico si pierde o rompe su inhalador o espaciador.

## Cuidado del Inhalador y Espaciador

- Mantenga limpios el inhalador y el espaciador. Lave la boquilla curva y el espaciador en agua jabonosa, tibia cuando menos una vez por semana. Seque con cuidado con un trapo limpio que no deje pelusa.
- Cuando no esté en uso, mantenga la tapa puesta sobre la boquilla.
- No comparta su inhalador con sus familiares ni amigos.
- Siempre tenga a la mano un inhalador adicional.

## Cuándo Llamar al Médico

### *Póngase en contacto con su médico si usted:*

- No siente alivio con su inhalador o si necesita usar el inhalador más seguido.
- Le falta el aire no se alivia con el inhalador.
- Tiene una frecuencia cardiaca débil, tiene un estado tembloroso, se le dificulta respirar, siente nerviosismo, tiene dolores de cabeza, náuseas o vómito.

## Recursos de Información Médica

Para obtener más información, visite uno de los Health Learning Centers de Northwestern Memorial Hospital. Estas bibliotecas médicas de vanguardia están ubicadas en el tercer piso de Galter Pavilion y en el primer piso de Prentice Women's Hospital. Profesionales de información de la salud están a disposición para ayudarle a encontrar la información que necesita y proporcionarle el apoyo personalizado sin costo alguno. Puede comunicarse con los Health Learning Centers llamando al 312-926-LINK (5465) o enviando un correo electrónico a [hlc@nmh.org](mailto:hlc@nmh.org).

Para obtener más información sobre Northwestern Memorial Hospital, visite nuestro sitio web en [www.nmh.org](http://www.nmh.org).

*Para solicitar asistencia en español, por favor llame al departamento de representantes para pacientes al 312-926-3112.*

Northwestern Memorial es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades y que da la bienvenida y presta un servicio digno a todas las personas y no discrimina, incluso en la contratación, empleo, admisión, acceso o tratamiento, en sus programas o actividades a causa de raza, color, género, nacionalidad, religión, discapacidad, impedimento, edad, condición de veterano de Vietnam u otro, orientación sexual ni ningún otro estado protegido por las leyes relevantes. Para solicitar TDD/TTY, dispositivos de ayuda auxiliares y servicios de interpretación en un idioma extranjero, llame al departamento de representantes para pacientes al 312-926-3112, número TDD para personas con problemas auditivos 312-926-6363. Todo problema relacionado con la Ley de Rehabilitación de 1973 se debe dirigir al director de Employee Relations (Relaciones con los Empleados) o a su persona designada al 312-926-7297.

Desarrollado por: Department of Pharmacy (Departamento de Farmacia) con Medicine Nursing (Enfermería Médica)

© Abril 2010 Northwestern Memorial Hospital

Para obtener más información sobre Northwestern Memorial Hospital, visite [www.nmh.org](http://www.nmh.org).

1100-07

900747SP (04/10)